



# Bedienungsanleitung

## #48574

## **Einführung**

---

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Kamera entschieden haben. Die Kamera wird speziell verwendet, um Aktivitäten von Wildtieren aufzuzeichnen. Für eine einfachere Bedienung enthält das Benutzerhandbuch vollständige Betriebsspezifikationen. Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig vor der Verwendung, und bewahren Sie es an einem sicheren Ort für zukünftige Referenz.

Die Zusammenstellung des Benutzerhandbuchs bezieht sich auf die neuesten Informationen. Das Handbuch zitiert erfasste Bildschirmanzeigen und Grafiken, mit dem Ziel, die Digitalkamera durch detaillierte und direkte Methoden einzuführen. Aufgrund der Unterschiede in der technischen F&E- und Produktionscharge können sich die im Handbuch angegebenen erfassten Bildschirmdisplays und Grafiken von denen der tatsächlichen Digitalkamera unterscheiden.

## Vorsichtsmaßnahmen

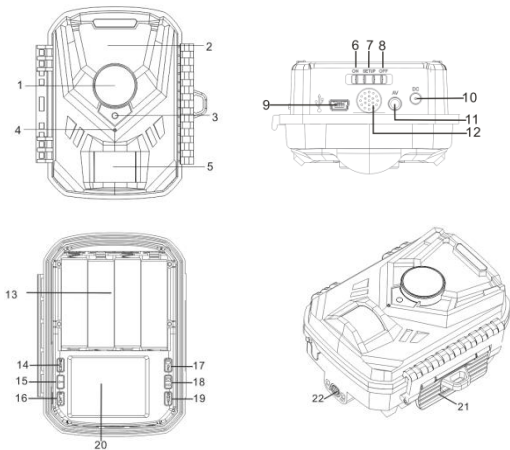
---

### Anweisungen für die Verwendung der Speicherkarte

- Bei einer neu erworbenen Speicherkarte oder bei der ersten Verwendung oder wenn Daten auf der Speicherkarte nicht von der Kamera erkannt werden oder Bilder von anderen Kameras darauf erfasst wurden, dann stellen Sie bitte sicher, dass Sie zuerst die Speicherkarte formatieren;
- Bevor Sie die Speicherkarte ein- oder ausstecken, trennen Sie bitte zuerst die Stromversorgung der Kamera;
- Bei häufiger Verwendung wird die Leistung der Speicherkarte verringert. Bei deutlichem Leistungsabfall wird eine neue Speicherkarte benötigt;
- Die Speicherkarte ist ein präzises elektronisches Gerät. Bitte verbiegen Sie sie nicht und halten Sie sie vor stürzenden oder schweren Lasten fern;
- Bewahren Sie die Speicherkarte nicht in der Umgebung mit starken elektromagnetischen oder magnetischen Feldern auf, wie etwa der Ort in der Nähe von Lautsprecher oder Empfänger des Fernsehers;
- Verwenden oder halten Sie die Speicherkarte nicht in einer Umgebung mit sehr hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Halten Sie die Speicherkarte sauber und weg von Kontaktflüssigkeiten. Bei Kontaktflüssigkeit mit weichem Tuch schnell trocknen.
- Wenn Sie die Speicherkarte nicht nutzen, legen Sie sie in die Kartenhülle ab.
- Bitte beachten Sie, dass die Speicherkarte nach einer Langzeitnutzung heiß wird, das ist normal.
- Verwenden Sie nicht die Speicherkarte, die auf anderen Digitalkameras verwendet wurde. Wenn notwendig formatieren Sie zuerst die Speicherkarte mit der Kamera.
- Folgendes kann die Daten der Speicherkarte beschädigen:

- Unsachgemäße Verwendung der Speicherkarte
- Trennen der Stromquelle oder wenn die Speicherkarte während der Aufnahme, dem Löschen (Formatierung) oder Lesen entnommen wird.

### Aussehen (JDL201)



1. Objektiv
2. Infrarot-LEDs
3. Kontrollleuchte
4. Mikrofon
5. PIR-Bewegungssensor
6. Ein (ON)
7. Einstellungen (Setup)
8. Aus (OFF)
9. Micro USB-Buchse
10. DC-Buchse
11. AV-Buchse
12. Lautsprecher
13. Batterieschlitz
14. Menüauswahl (MENU)
15. Pfeiltaste Links
16. Wiederhabe (PLAY)
17. VIDEO/OK Taste
18. Pfeiltaste Rechts
19. Aufnahme (SHOT)
20. Display
21. Verschlussklappe
22. Stativgewinde (Adapter inklusive / Stativ nicht im Lieferumfang)
23. Befestigungsmaterial (ohne Abbildung)

## Tastenbelegung und Funktion

Taste	Funktionen
<b>Menu Taste</b>	Öffnen oder Beenden des Menüs
<b>Play Taste</b>	Fotos und Videos überprüfen
<b>Pfeil Links</b>	1. Stellen Sie im Menü Einstellungen die Aufwärtstaste ein
	2. Vorherige Datei wechseln
<b>Pfeil Rechts</b>	1. Im Menü Einstellungen für die Down-Taste.
	2. Wechseln Foto-Modus
<b>Shot Taste</b>	Videoaufzeichnung/-erfassung;
<b>OK Taste</b>	1. OK-Taste      2. Wechseln des Videomodus

## Erste Schritte

---

### 1. Batterie /Adapter

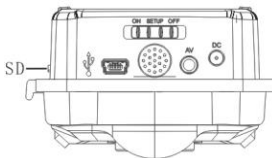
Bitte stellen Sie sicher, dass Sie Batterien vor der Verwendung in die Kamera legen.

1.1 Öffnen Sie die Batteriebox der Kamera, fügen Sie 4x 1.5V AA Batterie ein, stellen Sie die korrekte Polarität der Batterien sicher.

1.2 Wenn Sie ein Netzteil (optional) verwenden, finden Sie die DC-Buchse an der Unterseite der Kamera oder den Gummidichtungsring und öffnen Sie sie, und schließen Sie dann das Netzteil (nicht inklusive) an das Netzteil an.

## 2. Einsetzen und Entnahme der Speicherkarte

2.1 Setzen Sie die Speicherkarte (separate erhältlich), wie durch das Symbol angegeben, in den Steckplatz ein, bis die Karte vollständig im Inneren ist und es klick macht. Um die Speicherkarte zu entfernen, drücken Sie vorsichtig gegen den Rand der Speicherkarte, bis sie leicht herauspringt.



**Hinweis:** Die Kamera verfügt nicht über einen integrierten Speicher. Vor der Verwendung muss eine Speicherkarte in die Kamera eingelegt werden. Nachdem Sie die Speicherkarte eingelegt haben, stellen Sie sicher, dass Sie die Speicherkarte zuerst auf der Kamera formatieren, sollte dies notwendig sein.

## Systemeinstellungen

---

### 1. Ein- und Ausschalten/ Systemeinstellungen

Nachdem die Batterie in das Batteriefach gesteckt wurde, schieben Sie den Moduswahlschalter in den Modus "SETUP". Im Einstellmodus ist die Infrarotlampe geschlossen.

1.1 Wenn Sie den Betriebsmodus-Wahlschalter von "AUS" auf "SETUP" setzen, ist die Kamera eingeschaltet.

1.2 Wechseln Sie zwischen Foto- und Videomodus, indem Sie die OK-Taste drücken oder indem Sie die rechte Pfeiltaste drücken

1.3 Drücken Sie die MENÜ-Taste, um das Einstellungs Menü zu öffnen.

Drücken Sie OK, um gemachte Einstellungsänderungen zu bestätigen.

1.4 Drücken Sie die MENÜ-Taste noch einmal, um zum vorherigen Menüpunkt zurückzukehren oder die Menüeinstellungen zu beenden.

1.5 Stellen Sie den Bedienermodus-Auswahlschalter auf "OFF", um die Kamera auszuschalten.

## **2. Arbeitsmodi**

Es gibt drei Arbeitsmodi in der Kamera: Fotomodus, Videomodus, Foto+Video-Modus.

### **2.1 Fotomodus**

Wählen Sie eine Fotogröße: 1MP, 3MP, 5MP, 8MP, 12MP, 16 MP. Je größer die Dateigröße ist, desto detaillierter sind die Fotos. Die größeren Dateien belegen jedoch mehr Speicherplatz zum Speichern.

### **2.2 Video-Modus**

Wählen Sie die Videoauflösung: 1920X1080.1280X720.720X480.640X480. Je höher die Auflösung ist, desto detaillierter sind die Videos. Die größeren Dateien belegen jedoch mehr Speicherplatz zum Speichern.

### **2.3 Foto+Video-Modus**

Im Foto+Video-Modus nimmt die Kamera zuerst ein Foto auf und beginnt dann mit dem Filmen von Videos.

Hinweis: Wenn die Maschine im "Setup"-Modus arbeitet und die Maschine länger als einen bestimmten Zeitraum nicht bedient wurde, schaltet das Display ab, um Strom zu sparen, der Benutzer kann auf eine beliebige Taste klicken, um den Bildschirm zu öffnen, das Display wiederherzustellen.

## **3. Videolänge**

Die Videolänge beträgt optional zwischen 3-60 Sekunden oder 1-10 Minuten. Je länger die Erfassungszeit ausgewählt ist, desto kürzer ist die Betriebszeit. Die voreingestellte Videolänge beträgt 5 Sekunden.



#### **4. Aufnahmen Verzögerung**

Die Schussverzögerungszeit kann zwischen 5-60 Sekunden und 1-60 Minuten gewählt werden. Während des ausgewählten Intervalls zeichnet die Kamera keine Bilder oder Videos auf. Es verhindert, dass die Speicherkarte mit zu vielen Aufzeichnungen desselben Ereignisses gefüllt wird.

#### **5. Empfindlichkeit der Bewegungssensoren**

Hier wird die Empfindlichkeit des Hauptbewegungssensors eingestellt. Für Innenräume und Umgebungen mit wenig Interferenzen wählen Sie "Hoch". Wählen Sie "Mittel" für Außenbereiche und Umgebung mit einer normalen Menge an Interferenzen und wählen Sie "Gering" für eine Umgebung mit einem hohen Maß an Interferenzen.

#### **6. Ziel-Aufnahmezeit**

Hier ist die Zielaufnahmezeit der Kamera einzustellen. Drücken Sie "MENU", um "Zielaufnahmezeit" zu finden. Drücken Sie "OK", und wählen Sie dann "EIN", um die Anfangs- und Enderbeitszeit festzulegen. Nach Abschluss der Einstellungen funktioniert die Kamera nur während der Einstellzeit jeden Tag. Über den Zeitraum hinaus befindet sich die Kamera im Standby-Modus.

#### **7. Zeitraffer**

Hier, um Zeitraffer-Schießen einzustellen. Drücken Sie "MENU", um "Zeitraffer" zu finden. Drücken Sie "OK", wählen Sie dann "EIN", um das Zeitintervall festzulegen, und legen Sie die Werte von Hr, Min und Sec fest. Wenn z. B. der Prozess der Blüte von Blumen aufgezeichnet werden muss, kann Zeitraffer verwendet werden. Die Kamera nimmt automatisch Bilder in jedem Einstellungsintervall auf.

#### **8. Zeit&Datum**

Öffnen Sie die Menütaste, um Uhrzeit und Datum auszuwählen, drücken Sie dann "OK", um die Uhrzeit und das Datumsformat festzulegen: Passen Sie das

entsprechende Uhrzeitdatum entsprechend der Ortszeit an, drücken Sie links / rechts, um die Größe des Wertes zu ändern, drücken Sie die "OK"-Taste, um zur nächsten zu ändernden Position zu wechseln, und drücken Sie die "Menü"-Taste, um das Zeitformat nach dem Einrichten des Zeitformats zu beenden: 12/24 std. Datumsformat: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd, mm/dd/yyyy

## **9. Passwort-Schutz**

Legen Sie das Kamerastartkennwort fest, öffnen Sie das Menü, um den Kennwortschutz auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste "OK". legen Sie dann ein 4-stelliges Kombinationskennwort zwischen Ziffer 0-9 fest. Wenn Sie das Boot-Passwort vergessen, wenn die Kamera ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie "menü"& "Replay"-Taste zusammen, dann stellen Sie die Modus-Taste auf "Test"-Modus, dann wird die Kamera entsperrt.

## **10. Seriennummern**

Um eine eindeutige Seriennummer für die Kamera festzulegen, öffnen Sie das Menü auf die Seriennummer und drücken Sie die "OK"-Taste, schalten Sie das "Ein", legen Sie eine Seriennummer der 4-stelligen Kombination 0-9 oder den Buchstaben fest.

## **11. Wiedergabe**

Nehmen Sie die Kamera von dort herunter, wo sie fixiert ist. Schieben Sie den Betriebsmodus-Auswahlschalter in die Position "SETUP". Drücken Sie die Wiedergabetaste und die linke/rechte Taste, um die Fotos/Videos zu überprüfen. Drücken Sie beim Überprüfen von Fotos die Linke/Rechte Taste, um die Seite nach oben/unten anzuzeigen. Während Sie Videos überprüfen, drücken Sie ok-Taste, um mit der Wiedergabe zu beginnen, drücken Sie noch einmal OK, um zu stoppen. Drücken Sie die Wiedergabetaste, um in den Standby-Dienst zurückzukehren.

### **11.1 Aktuelle Datei löschen**

Mit dieser Funktion können Sie das aktuell ausgewählte Bild oder Video von der Kameraspeicherkarte löschen. Im Wiedergabemodus drücken Sie die Taste "MENU", wählen Sie "Löschen Sie das Curren-Dokument", drücken Sie OK, um zu bestätigen, drücken Sie die rechte Taste, um "Löschen" wieder zu wählen, drücken Sie die "OK"-Taste, um das Löschen der Datei zu bestätigen

#### 11.2 Alle Datei löschen

Mit dieser Funktion können Sie alle Bilder oder Videos von der Kamera-Speicherkarte löschen. Drücken Sie im Wiedergabemodus die Menütaste, wählen Sie "Alle Dokumente löschen", drücken Sie OK, um dies zu bestätigen, und klicken Sie mit der rechten Maustaste auf "Löschen", um das Löschen der Datei erneut zu bestätigen, indem Sie die OK-Taste drücken.

#### 11.3 Diashow aktivieren

Diese Funktion kann verwendet werden, um die auf der Speicherkarte gespeicherten Fotos automatisch wiederzugeben. Jedes Foto wird für ca. 2 Sekunden angezeigt. Um die Bildschirmpräsentation zu beenden und das aktuelle Bild dauerhaft auf dem Bildschirm zu halten, drücken Sie die Taste OK.

#### 11.4 Schreibschutz

Diese Funktion kann verwendet werden, um einzelne Aufnahmen aller gespeicherten Aufnahmen vor versehentlichem Löschen zu schützen.

Wählen Sie "Aktuelle Datei schreiben", um die aktuell ausgewählte Aufzeichnung vor versehentlichem Löschen zu schützen.

Wählen Sie "Alle Dateien schreiben", um alle gespeicherten Aufzeichnungen vor versehentlichem Löschen zu schützen.

Wählen Sie "Aktuelle Datei entsperren", um den Schreibschutz für die aktuell ausgewählte Aufzeichnung zu entfernen.

Wählen Sie "Alle Dateien entsperren", um den Schreibschutz für alle gespeicherten Aufnahmen zu entfernen.

# Betriebsprinzip

---

## 1. Ausrichten der Kamera

Im Testmodus können Sie den optimalen Belichtungswinkel und den Bereich des Bewegungssensors ausarbeiten.

1.1 Berücksichtigen Sie bei der Ausrichtung, ob der Einsatz der Seitenbewegungssensoren nützlich sein kann, um die gewünschten Beobachtungsergebnisse zu erzielen.

1.2 Richten Sie die Kamera wie folgt aus:

Befestigen Sie die Kamera an einem Baum oder einem ähnlichen Objekt in einer Höhe von 1-2 Metern und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus. Bewegen Sie sich dann langsam von einer Seite des Zielbereichs auf die andere Seite. Überwachen Sie dabei die Bewegungsanzeige.

1.2.2 Wenn dies blau leuchtet, wurden Sie von einem der aktivierten Seitenbewegungssensoren erkannt. Wenn es rot leuchtet, wurden Sie vom vorderen Bewegungssensor erkannt. Auf diese Weise können Sie die beste Ausrichtung für die Kamera ausarbeiten.

1.2.3 Die Bewegungsanzeige leuchtet nur, wenn sich der Betriebsmodus-Wahlschalter in der TEST-Position befindet und einer der Bewegungssensoren die Bewegung erkannt hat. Während des normalen Betriebs wird es in diesem Bereich keine LED-Anzeige geben.

1.2.4 Um sicherzustellen, dass die Kamera keine unerwünschten Aufnahmen irrelevanter Bewegungen macht, sollte sie nicht an einem sonnigen Ort oder in der Nähe von Zweigen aufgestellt werden. Der Erfassungsbereich der Sensoren beträgt 80°. Und der Aufnahmewinkel der Kamera beträgt ca. 90°.

## 2. Normaler Arbeitsmodus

In diesem Modus werden Aufnahmen über die Bewegungssensoren ausgelöst.

Um den Live-Modus einzustellen, schieben Sie den Betriebsmodus-

Auswahlschalter in die Position "EIN". Nach 15 Sekunden schaltet sich die LED der Bewegungsanzeige aus.

Dann beginnt die Kamera unabhängig zu arbeiten und wechselt in den Standby-Modus. Sobald wilde Tiere oder ähnliches in den Erfassungsbereich der Seitenbewegungssensoren eindringen, wird die Kamera aktiviert und erkennt die Bewegung. Wenn sich das Wildtier immer wieder in den Erfassungsbereich der zentralen Sensorzone bewegt, beginnt die Kamera mit der Aufnahme von Fotos und/oder Videos (abhängig von der Konfiguration). Nachdem sich das Wildtier aus dem Erfassungsbereich von Seitenbewegungssensoren bewegt, schaltet sich die Kamera aus und wechselt wieder in den Standby-Modus.

### **3. Nacht-Arbeitsmodus**

3.1 Während der Nachtbelichtung liefern die Infrarot-LEDs auf der Vorderseite der Kamera das erforderliche Licht für die Aufnahme von Bildern. Die Reichweite der LEDs macht die Kamera, um Bilder innerhalb von 3m-20m zu schießen. Reflektierende Objekte können jedoch zu einer Überbelichtung führen.

3.2 Bitte beachten Sie, dass die bei nächtlichen Belichtungen aufgenommenen Bilder schwarz und weiß sind. Bei der Aufnahme eines Videos für eine lange Zeit kann die niedrige Spannung großen Einfluss auf die Stabilität der Kamera haben. Also im Falle der Niederspannung, es besser, nicht am Abend aufzunehmen.

## **Ausgabe von Videos/Fotos/Datumsangaben**

### **1. TV Verbindungen**

Die Kamera kann das Videosignal auf einen externen Monitor oder den Videoeingang eines Fernsehgeräts übertragen. Bitte folgen Sie auch den Anweisungen des jeweiligen Wiedergabegeräts.

1.1 Öffnen Sie den Fernseher, schließen Sie den Fernseher über ein Datumskabel mit der Kamera an.

1.2 Öffnen Sie die Kamera, und schieben Sie den Moduswahlschalter auf "EINSTELLEN"

1.3 Nach dem Anschließen wechselt die Kamera in den Wiedergabemodus und die LCD-Anzeige schaltet sich aus. Was die Kamera aufgenommen hat, wird auf dem Fernseher gezeigt.

## **2. Übertragen von Aufzeichnungen auf einen Computer**

Schließen Sie die Kamera über das Kabel mit dem Computer an. Nach erfolgreicher Verbindung wird ein neuer Treiber namens Massenspeicher auf dem Computer angezeigt. Fotos und Videos finden Sie in "DCIM/100MEDIA" im Massenspeicher und können auf den Computer kopiert werden.



Hinweis: Bei Datenverlust trennen Sie bitte nicht das Kabel oder nehmen Sie die Speicherkarte beim Kopieren von Fotos/Videos heraus.

## Technische Daten

Bildsensor	2MP CMOS-Sensor
Funktionsmodi	Videoaufnahme/Foto/Wiedergabe
Objektiv	F2.3 f=3.8mm
Display	2.0 Zoll LCD
Fotoauflösung	16M(4068x3456),12M (4000 x 3000), 8M (3264 x 2448), 5M (2592 x 1944), 3M (2048 x 1536),1M(1280 x 960)
Videoauflösung	1920x1080,1280X720, 720X480,640X480
Speichertyp	TF-Karte (max. 32 GB)
Format	JPEG, AVI
USB Anschluss	USB 2.0
Stromversorgung	6 Volt
Menüsprachen	Englisch/Französisch/Spanisch/Deutsch/ Portugiesisch/ Italienisch/Chinesisch
Betriebssysteme	Windows XP/Vista/7/8, Mac 10.2
Maßangaben	108.5x75.5x46mm

Hinweis: Die Spezifikation kann aufgrund der Aktualisierung geändert werden.  
Bitte betrachten Sie das eigentliche Produkt als Standardformular.

### **ACHTUNG!!!!!!!**

Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Produkte durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurden.

## **ENTSORGUNG:**

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwendbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich, indem Sie sie in die entsprechenden Wertstoffsammelbehälter geben.

Entsorgen Sie das Produkt und die Batterien unter Berücksichtigung der Umwelt, wenn Sie sich trennen wollen. Das Gerät und die Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie sie zu einem Recyclingzentrum für Elektro- und Elektronikaltgeräte. Für weitere Informationen können Sie sich an Ihre lokale Regierung wenden. Entfernen Sie zuerst die Batterien.

### Importeur

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Deutschland



Wenn technischer Support benötigt wird, rufen Sie uns bitte an...

in Deutschland	0180. 530 63 63* oder <a href="mailto:info@eurotops.de">info@eurotops.de</a>
in Österreich	01. 230 60 43 12 oder <a href="mailto:info@eurotops.at">info@eurotops.at</a>
in der Schweiz	044. 28 36 125 oder <a href="mailto:info@eurotops.ch">info@eurotops.ch</a>
in den Niederlande	020 / 2621958 oder <a href="mailto:info@eurotops.nl">info@eurotops.nl</a>
in Frankreich	0892. 700 470** oder <a href="mailto:info@eurotops.fr">info@eurotops.fr</a>

\* 14 Cent/Minute aus dem dt. Festnetz, max. 42 Cent/Minute über das Mobilfunknetz

\*\*34 Cent/Minute aus dem französischen Festnetz



Eine eventuelle Rücksendung von Produkten sollte an die auf Ihrer Rechnung angegebene Rücksendeadresse erfolgen.

Hersteller Model JDL201  
Dongguan HDKing Smart Techno. Co.Ltd  
Floor 2,Building C  
Hechang Road No. 8, Chang'an Town  
Dongguan, P.R.C.



© 19.06.2021



User Manual  
#48574

## **Introduction**

---

Thank you for choosing this camera. The camera is specially used to record activities of wild animals. For your easier use of it, the user manual contains full specifications of operation. Please carefully read the manual before using, and keep it at a safe place for future reference.

The compilation of the user manual refers to the latest information. The manual quotes captured screen displays and graphics, with the aim to introduce the digital camera through detailed and direct methods. Due to the differences of technical R&D and production batch, those captured screen displays and graphics indicated in the manual may be different from that of actual digital camera.

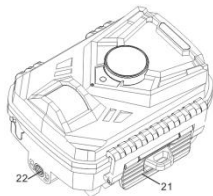
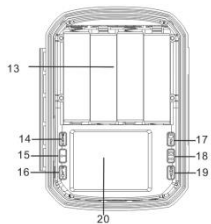
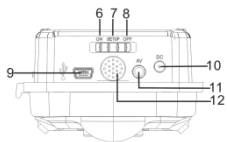
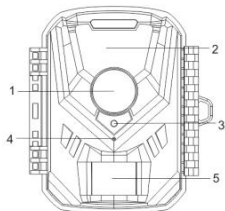
## Precautions

---

### Instructions for using the memory card (not included)

- For a newly purchased memory card or when using it for the first time, or if data on the memory card is not recognized by the camera or images from other cameras have been captured on it, then please make sure to format the memory card first;
- Before inserting or removing the memory card, please disconnect the power supply to the camera first;
- If used frequently, the performance of the memory card will be reduced. If the performance drops significantly, a new memory card is required;
- The memory card is a precise electronic device. Please do not bend it and keep it away from falling or heavy loads;
- Do not store the memory card in the environment with strong electromagnetic or magnetic fields, such as the place near the speaker or receiver of the TV;
- Do not use or keep the memory card in an environment with very high or low temperature.
- Keep the memory card clean and away from contact fluids. If contact liquid is present, dry quickly with soft cloth.
- When not using the memory card, place it in the card case.
- Please note that the memory card will become hot after long-term use, this is normal.
- Do not use the memory card that has been used on other digital cameras. If necessary, format the memory card with the camera first.
- The following may damage the data on the memory card:
  - Improper use of the memory card.
  - Disconnecting the power source or if the memory card is removed during shooting, erasing (formatting), or reading.

## Appearance (JDL201)



1. Lens
2. Infrared LED
3. Control light
4. MIC
5. PIR Motion sensor
6. ON
7. SETUP
8. OFF
9. Micro USB Out
10. DC jack
11. AV jack
12. Speaker
13. Battery slot
14. Menu
15. Arrow key left
16. Play
17. Video/OK
18. Arrow key right
19. Shot
20. Display
21. Closing flap
22. Tripod thread (adapter included / tripod not included)
23. Fixing material (without illustration)

## KEY Functions and Indicators

KEYS	FUNCTIONS
<b>Menu</b>	Open or Menu Exit
<b>Play</b>	Review photos and videos
<b>Left Key</b>	1. In the Settings menu, set the up key
	2. Switch previous file
<b>Right Key</b>	1. In the Settings menu for the down key
	2. Switch to photo mode
<b>Shot</b>	Video recording/capturing
<b>OK</b>	1. OK-Key      2. Switch to Video mode

## Getting started

---

### 3. Battery /Adapter

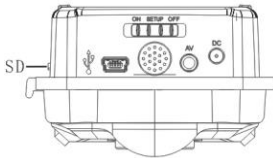
Please make sure to place batteries in the camera before using.

1.1 Open the camera, insert 4x 1.5V AA Batteries in Battery compartment, please ensure the correct polarity of batteries.

1.2 When using the power adapter (optional), find the DC socket at the bottom of the camera or open the rubber seal ring and open it, then connect the power adapter (not included) to the power supply.

#### 4. Insert / Remove the Memory card

2.1 Insert the memory card (not included) as indicated by the icon into the slot until the card is totally inside and you hear a “click”. Remove the memory card, gently by pressing the edge of the memory card until it pops out.



**Note:** The camera doesn't have built-in memory. A memory card must be inserted into the camera before using. After inserting the memory card, make sure to format the memory card on the camera first.

### System settings

#### 4. Ein- und Ausschalten/ Systemeinstellungen

After the battery is put into the battery, push the mode switch to the “SETUP” mode and set it. In the Setup mode, the infrared lamp is closed.

1.1 To put the operating mode selector switch from “OFF” to “SETUP”, the camera is on.

1.2 Switch between photo and video mode by pressing the OK key or pressing the right arrow key

1.3 Press the MENU key to open settings menu. Press OK to confirm any setting changes.

1.4 Press Menu Key again for getting back to the previous Menu or Menu end

1.5 Put the operator mode selector switch to “OFF” to power off the camera.



## **2. Working modes**

There are three working modes in the camera: Photo mode, Video mode, Photo+Video mode.

### **2.1 Photo mode**

Select a photo size: 1MP, 3MP, 5MP, 8MP, 12MP, 16MP. The larger the file size is, more detailed the photos are. However, the larger size files take more memory space to store.

### **2.2 Video mode**

Select the video resolution: 1920X1080.1280X720.720X480.640X480.

The higher the resolution is, more detailed the videos are. However, the larger size files take more memory space to store.

### **2.3 Photo+Video mode**

In Photo+Video mode, the camera first takes a photo and then starts filming video.

Note: when the machine is working in "setup" mode, and has not operated the machine for more than a certain period of time, in order to save electricity, the machine automatically shuts down, the user can click any key to open the screen, restore the display.

## **3. Video length**

The video length is optional between 3-60seconds or 1-10 minutes.The longer the recording time selected, the shorter the operating time is. The preset video length is 5 seconds.

## **4. Shot lag**

The shot lag time can be selected between 5-60 seconds or 1-60 minutes. During the selected interval, the camera will not record any images or videos. It prevents the memory card from being filled up with too many recordings of the same event.

## **5. Sensitivity of the motion sensors**

The sensitivity of the main motion sensor is set here. For interior areas and environments with little interference, select “High”. Select “Medium” for exterior areas and environment with a normal amount of interference, and select “Low” for an environment with a high level of interference.

## **6. Target recording time**

Here is to set the target recording time of the camera. Press “MENU” to find “Target recording time”. Press “OK”, and then select “ON” to set the starting working and ending working time. After finishing setting, the camera only works during the setting time every day. Beyond the period, the camera is in standby.

## **7. Time lapse**

Here to set Time lapse shooting. Press “MENU” to find “Time lapse”. Press “OK”, then select “ON” to set the time interval, and set the values of Hr, Min and Sec. For example, if the process of flowers. blooming has to be recorded, time lapse can be used. The camera automatically takes pictures in every setting time interval

Otherwise it is in standby mode.

## **8. Time&Date**

Open menu key to select time and date, then press "OK" Key to set Set the time and date format: adjust the corresponding time date according to local time, press left / right to modify the size of the value, press the "ok" key to switch to the next location to be modified, and press the "menu" key to exit after setting up Time format: 12/24hr. Date format: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd, mm/dd/yyyy;

## **9. Password protections**

Set the camera boot password, open the menu to select password protection, and then press the "OK" key. then set a 4-digit combination password between digit 0-9. If you forget the boot password, when the camera is off, ,press and hold "menu"& "replay" button together, then set the mode key to "test" mode, the

camera will be unlocked.

## **10. Serial numbers**

To set a unique serial number for the camera, open the menu to the serial number and press the "OK" key, switch to set the "on", set a serial number of the 4-digit combination of 0-9 or the letter.

## **11. Playback**

Take down the camera from where it's fixed. Slide the operating mode selector switch to the "SETUP" position. Press playback key and Left/Right key to review the photos/videos. While reviewing photos, press Left/Right key to page up/down. While reviewing videos, press OK key to start playing, press OK one more time to stop. Press Playback key to return into standby.

### **11.1 delete current file**

Using this feature, you can delete the currently selected picture or video from the camera memory card. In playback mode, press the "MENU" key, select "delete the current document", press ok to confirm, press right key to select "Delete" again, press the "OK" key to confirm the deletion of the file

### **11.2 delete all file**

With this feature, you can delete all pictures or videos from the camera memory card. In playback mode, press the menu key, select "Delete all documents", press ok to confirm, and right-click "Delete" to confirm the deletion of the file again by pressing the ok key

### **11.3 Activate slide show**

This function can be used to play back the photos stored on the memory card automatically. Each photo is shown for about 2 seconds.

## 11.4 Write protection

This function can be used to protect individual recordings of all saved recordings from accidental deletion. Select “Write-protect current file” to protect the currently selected recording from accidental deletion. Select “Write-protect all files” to protect all saved recordings from accidental deletion. Select “Unlock current file” to remove the write protection for the currently selected recording. Select “Unlock all files” to remove the write protection for all saved recordings.

## 2. Operating Principle

In test mode you can work out the optimum exposure angle and the range of the motion sensor.

1.1 During alignment consider whether the use of the side motion sensors may be useful for attaining the desired observation results.

1.2 Align the camera as follows: Fasten the camera to a tree or similar object at a height of 1-2 meters and align the camera in the desired direction. Then move slowly from one side of the target area to the other side. While doing this, monitor the motion display.

1.2.2 If this lights up in blue, you have been detected by one of the activated side motion sensors. If it lights up in red, you have been detected by the front motion sensor. In this way, you can work out the best alignment for the camera.

1.2.3 The motion display only lights up when operating mode selector switch is in the TEST position and one of the motion sensors has detected movement. During normal operation, there will be no LED display in this area.

1.2.4 To ensure that the camera doesn't make unwanted recordings of irrelevant movements, it should not be set up in a sunny location or close to branches. The detecting range of the sensors is 80°. And the recording angle of the camera is

about 90°.

## **2. Normal working mode**

In this mode, recordings are triggered via the motion sensors. To set live mode, slide the operating mode selector switch to the “ON” position. After 15 seconds, the LED of motion display will go off. Then the camera will start to operate independently and will go into standby mode. As soon as any wild animals or similar enter the detecting range of the side motion sensors, the camera will be activated and detect the motion. If the wild animal keeps moving to the detecting range of the central sensor zone, the camera will start capturing photos and/or videos (depending on the configuration). After the wild animal moves out of the detecting range of side motion sensors, the camera switches off and goes back into standby mode.

## **5. Night working mode**

3.1 During night exposures the infrared LEDs on the front of the camera provide the required light for taking pictures. The range of the LEDs makes the camera to shooting pictures within 3m-20m. However, reflective objects can cause overexposure.

3.2 Please note that pictures taken in night exposures are black and white. When recording a video for a long time, the low voltage may have great influence on the stability of the camera. So in case of the low voltage, it better not to record in the evening.

## **Videos/photos/dates output**

---

### **3. TV connections**

The camera can transfer the video signal to an external monitor or the video input of a television set. Please also follow the instructions of the respective playback device.

- 1.1 Open the TV, connect the TV with the camera through data cable
  - 1.2 Open the camera, and slide the operating mode selector switch to “SETUP”
  - 1.3 After connecting, the camera enters the mode of playback and the LCD turns off. What the camera captured would be shown on the TV.
- 1.1 Open the TV, connect the TV with the camera through data cable.

#### **4. Transferring recordings to a computer**

Connect the camera with the computer through the cable. After successful connection, there would appear a new driver named mass storage on the computer. Photos and videos can be found in “DCIM/100MEDIA” in the mass storage and can be copied to the computer.



Note: In case of data loss, please don't disconnect the cable or take out the memory card when copying photos/videos.

## Technical Specifications

Image Sensor	2MP CMOS-Sensor
Function modes	Video recording/Photo/Playback
Lens	F2.3 f=3.8mm
LCD	2.0 inch LCD
Photo resolution	16M(4068x3456),12M (4000 x 3000), 8M (3264 x 2448), 5M (2592 x 1944), 3M (2048 x 1536),1M(1280 x 960)
Video resolution	1920x1080,1280X720, 720X480,640X480
Memory type	TF-Karte (max. 32 GB)
Format	JPEG, AVI
USB Port	USB 2.0
Power Supply	6 Volt
Languages	English/French/Spanish/German/Portuguese/Italy/ Chinese
OS	Windows XP/Vista/7/8, Mac 10.2
Dimension	108.5x75.5x46mm

Note: Specification could be subject to modification due to updating.  
Please regard the actual product as the standard form.

### **ATTENTION!!!**

The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

## **DISPOSAL :**

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.

Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Importer

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call ...

in Germany	0180. 530 63 63* or <a href="mailto:info@eurotops.de">info@eurotops.de</a>
in Austria	01. 230 60 43 12 or <a href="mailto:info@eurotops.at">info@eurotops.at</a>
in Switzerland	044. 28 36 125 or <a href="mailto:info@eurotops.ch">info@eurotops.ch</a>
in the Netherlands	020 / 2621958 or <a href="mailto:info@eurotops.nl">info@eurotops.nl</a>
in France	0892. 700 470** or <a href="mailto:info@eurotops.fr">info@eurotops.fr</a>

\* 14 Cents/minute via German landline, max. 42 cents/minute via mobile phone network

\*\*34 Cents/minute via French landline



A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

Manufacturer Model JDL201  
Dongguan HDKing Smart Techno. Co.Ltd  
Floor 2, Building C  
Hechang Road No. 8, Chang'an Town  
Dongguan, P.R.C.



© 19.06.2021



Manuel de  
l'utilisateur  
#48574

## **Introduction**

---

Merci d'avoir choisi cette caméra. La caméra est spécialement utilisée pour enregistrer les activités des animaux sauvages. Pour faciliter son utilisation, le manuel d'utilisation contient toutes les spécifications de fonctionnement. Veuillez lire attentivement le manuel avant de l'utiliser et le conserver en lieu sûr pour consultation future.

La compilation du manuel d'utilisation se réfère aux dernières informations. Les citations manuelles enregistrées à l'écran et les graphiques, dans le but de présenter l'appareil photo numérique à travers des méthodes détaillées et directes. En raison des différences de la R & D technique et du lot de production, les écrans capturés et les graphiques indiqués dans le manuel peuvent être différents de celui de l'appareil photo numérique réel.

## **Précautions**

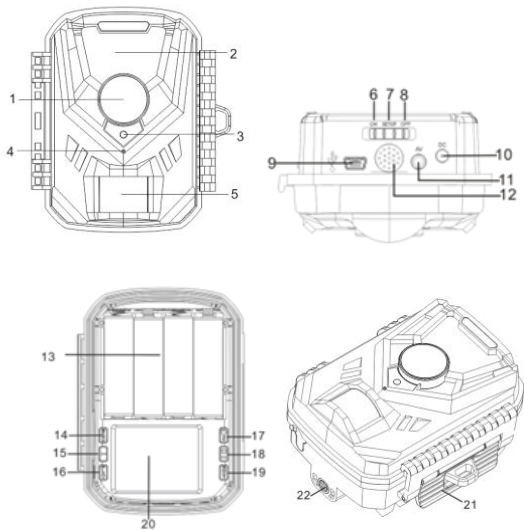
---

### **Instructions d'utilisation de la carte mémoire**

- Dans le cas d'une carte mémoire nouvellement achetée pour la première fois, ou des données disponibles dans la carte mémoire non reconnue pour l'appareil photo ou l'image capturée par d'autres caméras, veuillez vous assurer d'abord formater la carte mémoire;
- Avant de brancher ou de sortir la carte mémoire, veuillez d'abord débrancher l'alimentation de la caméra;
- Après l'utilisation de nombreuses fois, la performance de la carte mémoire sera réduite. En cas de performances réduites, une nouvelle carte mémoire est nécessaire pour acheter;

- La carte mémoire est un dispositif électronique précis. S'il vous plaît ne pas le plier et l'empêcher de tomber ou de charge lourde;
  - Ne pas garder la carte mémoire dans l'environnement avec fort; champ électromagnétique ou magnétique, comme l'endroit près du haut-parleur ou du récepteur de TV;
  - Ne pas utiliser ou garder la carte mémoire dans un environnement avec une température élevée ou basse;
  - Garder la carte mémoire propre et à l'écart de contact liquide. En cas de contact liquide, s'il vous plaît sécher avec un chiffon doux;
  - Si la carte mémoire reste inactive, placez-la dans la pochette de la carte;
  - Veuillez noter que la carte mémoire va devenir chaude après une utilisation à long terme, et c'est normal;
- 
- N'utilisez pas la carte mémoire ayant utilisé sur d'autres appareils photo numériques. Si à carte mémoire sur cet appareil, s'il vous plaît d'abord le formater avec l'appareil photo;
  - N'utilisez pas la carte mémoire formatée sur un autre appareil photo ou lecteur de carte;
  - Dans le cas de l'un des suivants avec la carte mémoire, les données enregistrées peuvent être endommagés:
    - Mauvaise utilisation de la carte mémoire;
    - Débrancher l'alimentation ou retirer la carte mémoire pendant l'enregistrement, la suppression (formatage) ou la lecture;

## Apparence(JDL201)



1. Objectif
2. LED infrarouge
3. Lampe de contrôle
4. MIC
5. Détecteur de mouvement PIR
6. ON
7. SETUP
8. OFF
9. Sortie Micro USB
10. Prise DC
11. Prise AV
12. Haut-parleur
13. Logement de la batterie
14. Menu
15. Touche fléchée gauche
16. Lecture
17. Vidéo/OK
18. Flèche droite
19. Prise de vue
20. Affichage
21. Volet de fermeture
22. Filetage pour trépied (adaptateur inclus / trépied non inclus)
23. Matériel de fixation (sans illustration)

## Fonctions et boutons indicateurs

Boutons	Fonctions
Bouton MENU	Ouvrir ou quitter le menu
Bouton JOUER	Visionner des photos et des vidéos
Bouton de gauche	1. Dans le menu Paramètres, régler le bouton
	2. Changer le fichier précédent
Bouton de droite	1. Dans le menu Paramètres pour le bouton.
	2. Changer le mode Photo
Prise de vue	enregistrement/capture vidéo;
OK	1. Bouton OK      2. Basculer en mode vidéo

## Démarrage

---

### 5. Batterie/adaptateur

Veillez à placer les piles dans la caméra avant d'utiliser.

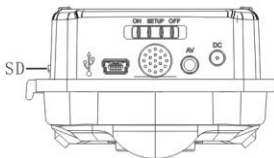
5.1 Trouver la boîte de la batterie de la caméra, mettre dans la batterie 4x1.5vaa, et s'assurer de la polarité correcte de la batterie

5.2 Lors de l'utilisation de l'adaptateur d'alimentation (en option), trouver la prise CC au bas de la caméra ou l'anneau d'étanchéité en caoutchouc et l'ouvrir, puis connecter l'adaptateur d'alimentation à l'alimentation.

## 6. Insertion de la carte mémoire

2.1 Insérer la carte mémoire comme indiqué par l'icône dans le logement jusqu'à ce que la carte totalement à l'intérieure.

Pour retirer la carte mémoire, appuyer doucement sur le bord de la carte mémoire jusqu'à ce qu'elle sorte.



Remarque : La caméra n'a pas de mémoire intégrée. Une carte mémoire doit être insérée dans la caméra avant utilisation. Après avoir inséré la carte mémoire, assurez-vous de formater la carte mémoire sur l'appareil photo d'abord.

## Paramètres du système

---

### 6. Marche et arrêt / Paramètres du système

Une fois la batterie placée dans la batterie, pousser le commutateur de mode sur le mode « CONFIGURATION » et régler-le. En mode test, la lampe infrarouge est fermée.

6.1 Pour mettre le sélecteur de mode de fonctionnement de « ÉTEINDRE » à « CONFIGURATION », la caméra est allumée.

6.2 Basculer entre le mode photo et vidéo en appuyant sur le bouton ok ou cliquer avec le bouton droit de la souris.



6.3 Appuyer sur le bouton MENU pour ouvrir le menu des paramètres. Appuyer sur OK pour confirmer les changements de paramètres.

6.4 Appuyer une fois de plus sur le bouton MENU pour revenir au menu précédent ou quitter les paramètres du menu.

6.5 Mettre le sélecteur de mode de l'opérateur sur « ÉTEINDRE » pour mettre la caméra hors tension.

## **7. Modes de travail**

Il y a trois modes de travail dans l'appareil photo : mode photo, mode vidéo, mode photo + vidéo.

### **7.1 Mode photo**

Sélectionner une taille de photo : 1MP, 3MP, 5MP, 8MP, 12MP, 16M. Plus la taille du fichier est grande, plus les photos sont détaillées. Cependant, les fichiers de plus grande taille prennent plus d'espace mémoire pour stocker.

### **7.2 Mode vidéo**

Sélectionner la résolution vidéo : 1920X1080.1280X720.720X480.640X480. Plus la résolution est élevée, plus les vidéos sont détaillées. Cependant, les fichiers de plus grande taille prennent plus d'espace mémoire pour stocker.

### **7.3 Mode Photo+Vidéo**

En mode Photo+Vidéo, l'appareil photo prend d'abord une photo puis commence à filmer la vidéo.

Remarque : lorsque la machine fonctionne en mode « CONFIGURATION », et n'a pas utilisé la machine pendant plus d'un certain temps, afin d'économiser l'électricité, la machine s'arrête automatiquement, l'utilisateur peut cliquer sur n'importe quel bouton pour ouvrir l'écran, restaurer l'affichage.

## **8. Durée de la vidéo**

La durée de la vidéo est optionnelle entre 1-60secondes ou 1-10 minutes. Plus le temps d'enregistrement sélectionné est long, plus le temps de fonctionnement est court. La durée de la vidéo pré réglée est de 5 secondes.

## **9. Prise de vue**

Le délai de prise de vue peut être sélectionné entre 5S-60 minutes. Pendant l'intervalle sélectionné, la caméra n'enregistrera aucune image ou vidéo. Il empêche la carte mémoire d'être remplie avec trop d'enregistrements du même événement.

## **10. Sensibilité des capteurs de mouvement**

La sensibilité du capteur de mouvement principal est réglée ici. Pour les zones intérieures et les environnements avec peu d'interférences, sélectionner « Élevé ». Sélectionner « Moyen » pour les zones extérieures et l'environnement présentant une quantité normale de brouillage, et sélectionner « Bas » pour un environnement présentant un niveau élevé de brouillage.

## **11. Heure cible d'enregistrement**

Voici comment régler le temps d'enregistrement cible de la caméra. Appuyer sur « MENU » pour trouver « Temps d'enregistrement cible ». Appuyer sur « OK », puis sélectionner « ALLUMER » pour régler le temps de travail de début et de fin. Après avoir terminé le réglage, la caméra ne fonctionne que pendant le réglage tous les jours. Au-delà de la période, la caméra est en veille.

## **12. Délai écoulé**

Ici, pour régler le délai écoulé de la prise de vue. Appuyer sur « MENU » pour trouver « Délai écoulé ». Appuyer sur « OK », puis sélectionner « ALLUMER » pour définir l'intervalle de temps, et définir les valeurs de Hr, Min et Sec. Par exemple, si le processus de floraison doit être enregistré, l'intervalle de temps peut être utilisé. L'appareil photo prend automatiquement des photos dans chaque

intervalle de temps de réglage.

### **13. Heure&Date**

Ouvrir le bouton de menu pour sélectionner l'heure et la date, puis appuyer sur le bouton « OK » pour définir le format heure et date : ajuster la date d'heure correspondante en fonction de l'heure locale, appuyer à gauche / droite pour modifier la taille de la valeur, appuyer sur le bouton « OK » pour passer à l'emplacement suivant à modifier, et appuyer sur le bouton « MENU » pour quitter après la configuration du format de l'heure: 12/24hr

Format de date: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd, mm/dd/yyyy

### **14. Protection des mots de passe**

Définir le mot de passe de démarrage de la caméra, ouvrir le menu pour sélectionner la protection par mot de passe, puis appuyer sur le bouton « OK », puis définir un mot de passe de combinaison à 4 chiffres entre les chiffres 0 à 9. Si vous oubliez le mot de passe de démarrage, lorsque la caméra est éteinte, appuyer et maintenir le bouton « MENU » & « REJOUER » ensemble, puis régler le bouton de mode sur le mode « TEST », la caméra sera déverrouillée.

### **15. Numéros de série**

Pour définir un numéro de série unique pour l'appareil photo, ouvrir le menu du numéro de série et appuyer sur le bouton « MENU », basculer pour définir le « ALLUMER », définir un numéro de série de la combinaison à 4 chiffres de 0-9 ou la lettre.

### **16. Lecture**

Retirer la caméra de l'endroit où elle est fixée. Faites glisser le sélecteur de mode de fonctionnement vers la position « CONFIGURATION ». Appuyer sur le bouton de lecture et sur le bouton gauche/droite pour visualiser les photos/vidéos. Lors de la visualisation des photos, appuyer sur le bouton gauche/droite pour faire défiler les pages vers le haut/bas. Tout en examinant les vidéos, appuyer sur le

bouton OK pour commencer à lire, appuyer sur OK une fois de plus pour arrêter. Appuyer sur le bouton Lecture pour revenir en attente.

#### 16.1 Supprimer le fichier courant

En utilisant cette fonctionnalité, vous pouvez supprimer l'image ou la vidéo actuellement sélectionnée de la carte mémoire de l'appareil photo. En mode lecture, appuyer sur le bouton « MENU », sélectionner « supprimer le document curren », appuyer sur ok pour confirmer, appuyer sur le bouton droite pour sélectionner « Supprimer » à nouveau, appuyer sur le bouton « OK » pour confirmer la suppression du fichier.

#### 16.2 Supprimer tous les fichiers

Avec cette fonctionnalité, vous pouvez supprimer toutes les images ou vidéos de la carte mémoire de l'appareil photo. En mode lecture, appuyer sur le bouton de menu, sélectionner «Supprimer tous les documents», appuyer sur ok pour confirmer, et cliquer avec le bouton droit sur « Supprimer »pour confirmer la suppression du fichier à nouveau en appuyant sur le bouton ok.

#### 16.3 Activer le diaporama

Cette fonction peut être utilisée pour lire les photos stockées sur la carte mémoire automatiquement. Chaque photo est affichée pendant environ 2 secondes. Pour arrêter le diaporama et conserver l'image actuelle en permanence à l'écran, appuyer sur le bouton OK.

#### 16.4 Protection d'écriture

Cette fonction peut être utilisée pour protéger les enregistrements individuels de tous les enregistrements enregistrés de la suppression accidentelle.

Sélectionner « Fichier courant de protection en écriture » pour protéger l'enregistrement sélectionné contre la suppression accidentelle.

Sélectionner « Protéger tous les fichiers en écriture » pour protéger tous les enregistrements enregistrés de la suppression accidentelle.

Sélectionner « Déverrouiller le fichier actuel » pour supprimer la protection en écriture pour l'enregistrement actuellement sélectionné.

Sélectionner « Déverrouiller tous les fichiers » pour supprimer la protection en écriture pour tous les enregistrements enregistrés.

## **Principe de fonctionnement**

---

### **3. Alignement de la caméra**

En mode test, vous pouvez déterminer l'angle d'exposition optimal et la portée du capteur de mouvement.

3.1 Pendant l'alignement, déterminer si l'utilisation des capteurs de mouvement latéral peut être utile pour atteindre les résultats d'observation souhaités.

3.2 Aligner la caméra comme suit:

Fixer la caméra à un arbre ou à un objet similaire à une hauteur de 1 à 2 mètres et aligner la caméra dans la direction souhaitée. Déplacer ensuite lentement d'un côté de la zone cible vers l'autre côté. Pendant ce temps, surveiller l'affichage du mouvement.

3.2.2 Si cela s'allume en bleu, vous avez été détecté par l'un des capteurs de mouvement latéral activés. Si elle s'allume en rouge, vous avez été détecté par le capteur de mouvement avant. De cette façon, vous pouvez travailler sur le meilleur alignement pour la caméra.

3.2.3 L'affichage de mouvement s'allume uniquement lorsque le sélecteur de mode de fonctionnement est en position TEST et qu'un des capteurs de mouvement a détecté un mouvement. Pendant le fonctionnement normal, il n'y aura pas d'affichage LED dans cette zone.

3.2.4 Pour s'assurer que la caméra ne fasse pas d'enregistrements indésirables de mouvements non pertinents, elle ne doit pas être installée dans un endroit ensoleillé ou à proximité des branches. La plage de détection des capteurs est de

80°. L'angle d'enregistrement de la caméra est d'environ 90°.

#### **4. Mode de fonctionnement normal**

Dans ce mode, les enregistrements sont déclenchés par les capteurs de mouvement.

Pour régler le mode Live, faites glisser le sélecteur de mode de fonctionnement vers la position « ALLUMER ».

Au bout de 15 secondes, la LED de l'affichage du mouvement s'éteint.

Ensuite, la caméra commencera à fonctionner de manière indépendante et passera en mode veille. Dès que des animaux sauvages ou similaires entrent dans la plage de détection des capteurs de mouvement latéraux, la caméra sera activée et détectera le mouvement. Si l'animal sauvage continue de se déplacer vers la plage de détection de la zone centrale de capteur, l'appareil photo va commencer à capturer des photos et / ou des vidéos (en fonction de la configuration). Lorsque l'animal sauvage sort de la plage de détection des capteurs de mouvement latéral, la caméra s'éteint et retourne en mode veille.

#### **5. Mode de travail de nuit**

5.1 Pendant les expositions de nuit, les LED infrarouges à l'avant de la caméra fournissent la lumière nécessaire pour prendre des photos. La gamme des LED rend l'appareil photo à la prise de photos dans les 3m-20m. Cependant, les objets réfléchissants peuvent causer une surexposition.

5.2 Veuillez noter que les photos prises pendant les expositions nocturnes sont en noir et blanc. Lors de l'enregistrement d'une vidéo pendant une longue période, la basse tension peut avoir une grande influence sur la stabilité de la caméra. Donc, en cas de basse tension, il vaut mieux ne pas enregistrer dans la soirée.

---

## **Vidéos/photos/dates de sortie**

### **5. Connexions TV**

La caméra peut transférer le signal vidéo vers un moniteur externe ou l'entrée vidéo d'un téléviseur. Veuillez également suivre les instructions du périphérique de lecture respectif.

5.1 Ouvrir le téléviseur, branchez-le à l'aide du câble de date.

5.2 Ouvrir la caméra et faites glisser le sélecteur de mode de fonctionnement vers « CONFIGURATION ».

5.3 Après la connexion, la caméra entre dans le mode de lecture et l'écran LCD s'éteint. Ce que la caméra capturée serait affichée sur le téléviseur.

## **6. Transfert d'enregistrements vers un ordinateur**

Connecter la caméra à l'ordinateur via le câble. Après une connexion réussie, un nouveau pilote nommé stockage de masse apparaît sur l'ordinateur. Les photos et les vidéos se trouvent dans « DCIM/100MEDIA » dans le stockage de masse et peuvent être copiées sur l'ordinateur.



Remarque : En cas de perte de données, s'il vous plaît ne débranchez pas le câble ou sortir la carte mémoire lors de la copie de photos / vidéos.

## Technical Specifications

Capteur d'image	Capteur 2MP CMOS
Modes de fonction	Enregistrement vidéo/Photo/Lecture
Lentille	F2.3 f=3.8mm
LCD	2.0 pouces LCD
Résolution photo	16M(4068x3456),12M (4000 x 3000), 8M (3264 x 2448), 5M (2592 x 1944), 3M (2048 x 1536),1M(1280 x 960)
Résolution vidéo	1920x1080, 1280X720, 720X480,640X480
Type de mémoire	Carte TF (jusqu'à 32 Go maximum)
Format	JPEG, AVI
Connexion USB	USB 2.0
Alimentation en courant	6Volt
Langue	Anglais/Français/Espagnol/Allemand/Portugais/Italie/Chinois
OS	Windows XP/Vista/7/8, Mac 10.2
Dimension	108.5x75.5x46mm

Remarque : La spécification pourrait faire l'objet de modifications en raison de la mise à jour. Veuillez considérer le produit comme le formulaire standard.

### **ATTENTION!!!**

La réexpédition est exclue si les produits ont été endommagés en raison d'une mauvaise utilisation.



## ÉLIMINATION:

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarrassez-vous de l'emballage de manière écologique en le plaçant dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.



Jetez le produit et les piles en respectant l'environnement si vous avez l'intention de vous en débarrasser. Ne jetez pas l'appareil et les piles avec les ordures ménagères. Emmenez-les dans un centre de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Communiquez avec votre administration locale pour obtenir de plus amples renseignements. Retirez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Allemagne



Si vous avez besoin d'assistance technique, veuillez nous appeler...

en Allemagne 0180. 530 63 63\* ou [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)

en Autriche 01. 230 60 43 12 ou [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)

en Suisse 044. 28 36 125 ou [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)

en Nederland 020 / 2621958 oder [info@eurotops.nl](mailto:info@eurotops.nl)

en France 0892. 700 470\*\* oder [info@eurotops.fr](mailto:info@eurotops.fr)

\* 14 Cents/minute par ligne fixe allemande, max. 42 centimes/minute via le réseau de téléphonie mobile \*\*34 Cents/minute par ligne fixe française

Tout retour de produits doit être fait à l'adresse de retour indiquée sur votre facture.

Fabriquer Model JDL201  
Dongguan HDKing Smart Techno. Co.Ltd  
Floor 2, Building C  
Hechang Road No. 8, Chang'an Town  
Dongguan, P.R.C.



© 19.06.2021



# Gebruikershandleiding

## #48574

## **Inleiding**

---

Hartelijk bedankt voor de aankoop van deze camera. Deze camera is speciaal ontworpen om activiteiten van wilde dieren vast te leggen. Voor een eenvoudiger gebruik van de camera, de gebruikshandleiding bevat specificaties voor de werking van de camera. Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door vooraf voor de camera voor de eerste keer gebruikt, en bewaar hem op een veilige plaats voor toekomstige naslag.

Het opstellen van de gebruikshandleiding verwijst naar de laatste versie. De notering van de gebruikshandleiding stelt displays op het scherm en afbeeldingen vast, om de digitale camera door gedetailleerde en directe methoden in te voeren. Door de verschillen tussen de technische R&D en productiebatch, kunnen de in de gebruikshandleiding vastgestelde displays op het scherm en afbeeldingen afwijken van de illustraties van de werkelijke digitale camera.

## **Vorzorgsmaatregelen**

---

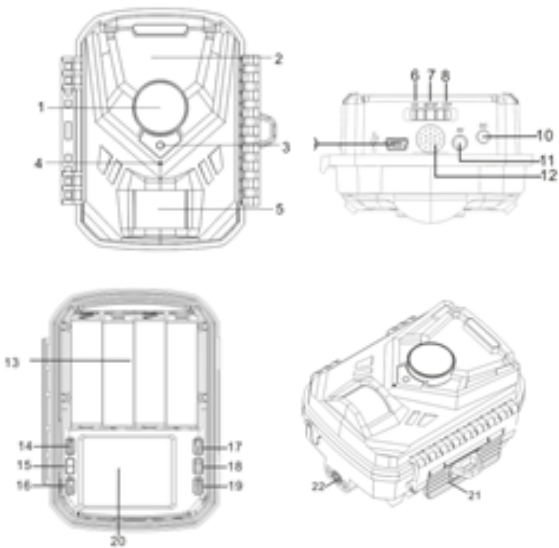
### **Instructies over het gebruik van de geheugenkaart**

- In geval van het gebruik van een nieuwe geheugenkaart voor de eerste keer, of data beschikbaar in de geheugenkaart en afbeeldingen opgenomen door andere cameras niet-opgenomen zijn voor de camera, zorg in de eerste plaats ervoor de geheugenkaart te formatteren;
- Voordat u de geheugenkaart aansluit of loskoppelt, koppel eerst de stroomkabel van de camera los;
- Nadat u de geheugenkaart meermaals heeft gebruikt, nemen de prestaties van de geheugenkaart af. In geval van afgenomen prestatie is het nodig een nieuwe

geheugenkaart kopen;

- De geheugenkaart is een nauwkeurig elektronisch apparaat. Buig ze niet en voorkom zware lasten;
  - Plaats de geheugenkaart niet in de omgeving van sterke elektromagnetische of magnetische velden, bijvoorbeeld luidspreker of like the place near speaker or TV receiver;
  - Gebruik de geheugenkaart niet aan extreme hoge of lage temperaturen;
  - Houd de geheugenkaart vrij van vuil en schoonmaakvloeistof. In geval van contact met de vloeistof dient het afgedroogd te worden met een zachte doek;
  - In geval van onbelaste stand dient de geheugenkaart geplaatst te worden in de kaarthoes;
  - Merk op dat de geheugenkaart na langdurig gebruik heet zou zijn, en dat is normaal;
- 
- Nadat de geheugenkaart op andere digitale camera wordt gebruikt, kan ze niet gebruikt worden. Formateer de geheugenkaart met deze camera voordat ze in de camera wordt geplaatst;
  - Gebruik de geheugenkaart niet die op andere camera of kaartlezer wordt geformatteerd;
  - In geval van een van de volgende omstandigheden met de geheugenkaart, kunnen de opgenomen gegevens beschadigd raken:
    - Oneigenlijk gebruik van de geheugenkaart;
    - Verbreek de voedingsspanning of de geheugenkaart uithaalt tijdens het opnemen, verwijderen (formatteren) of aflezen;

## Uiterlijk (JDL201)



1. Lens
2. Infrarood LED
3. Controlelampje
4. MIC
5. PIR Bewegingssensor
6. ON
7. SETUP
8. OFF
9. Micro USB Uit
10. DC aansluiting
11. AV-aansluiting
12. Luidspreker
13. Batterijvak
14. Menu
15. Pijltjestoets links
16. Afspelen
17. Video/OK
18. Pijltjestoets rechts
19. Shot
20. Weergave
21. Klep sluiten
22. Statiefschroefdraad (adapter inbegrepen / statief niet inbegrepen)
23. Bevestigingsmateriaal (zonder afbeelding)

## Belangrijke functies en Indicatoren

Toetsen	Functies
Toets MENU	Het menu openen of verlaten
Toets afspelen	Foto's en video's herzien
Toets links	1. In het menu Instellingen voor de toets Omhoog
	2. Het vorige bestand openen
Toets rechts	1. In het menu Instellingen voor de toets Omlaag
	2. De foto mode openen
Opname	Videobeelden opnemen en opslaan;
OK	1. Toets OK      2. Videomode overschakelen

## Beginnen

---

### 7. Batterij/Adapter

Zorg ervoor dat de batterijen in de camera zijn geplaatst voordat u het apparaat in gebruik neemt.

7.1 Zoek de batterijdoos van de camera, zet de 4x1.5Vaa batterij in de doos, en zorg voor de juiste polariteit van de batterij

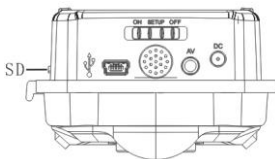
7.2 Bij gebruik van de stroomadapter (optioneel), zoek de DC-aansluiting aan de onderkant van de camera of de rubberen afsluitring en open het, en sluit vervolgens de stroomadapter aan op de stroomvoorziening



## 8. Geheugenkaart plaatsen

8.1 Plaats de geheugenkaart zoals aangeduid door het pictogram in de sluf tot dat de kaart totaal aan de binnenkant valt.

8.2 Voor het verwijderen van de geheugenkaart de kant van de geheugenkaart voorzichtig drukt tot dat ze eruit springt.



Opmerking: De camera heeft geen ingebouwde geheugen. De geheugenkaart moet in de camera geplaatst worden voordat u het apparaat in gebruik neemt. Wanneer de geheugenkaart is geplaatst, zorg in de eerste plaats ervoor de geheugenkaart te formatteren.

## Systeeminstellingen

### 17. In- en uitschakelen / Systeeminstellingen

Nadat de batterij is geplaatst in de camera, druk de modusschakelaar naar de modus "INSTELLING" en stel deze in. In de testmodus is de infraroodlamp gesloten.

17.1 Om de bedieningsmodus van "UIT" naar "INSTELLING" over te schakelen, zet de camera aan.

17.2 Schakel tussen foto- en videomodus door op de toets OK te drukken of door met de rechtermuisknop te klikken.

17.3 Druk op de toets MENU om het instellingenmenu te openen. Druk op de toets OK om de wijzigingen in de instellingen te bevestigen.

17.4 Druk op de toets MENU nog een keer om terug te keren naar het vorige menu om de menu-instellingen te verlaten.

17.5 Zet de keuzeschakelaar voor de operatormodus op de toets "UIT" om de camera uit te schakelen.

## **18. Werkmodi**

De camera heeft drie werkmodi: fotomodus, videomodus, foto + videomodus.

### 18.1 Fotomodus

Selecteer een fotoformaat: 1 MP, 3 MP, 5 MP, 8 MP, 12 MP, 16 M. Hoe groter het bestand, hoe gedetailleerder de foto's worden. De grotere bestanden nemen meer ruimte in beslag om op te slaan.

### 18.2 Videomodus

Selecteer de videoresolutie: 1920X1080.1280X720.720X480.640X480. Hoe hoger de resolutie, hoe gedetailleerder de video's zullen zijn. De grotere bestanden nemen meer ruimte in beslag om op te slaan.

### 18.3 Foto + videomodus.

Note: when the machine is working in "setup" mode, and has not operated the machine for more than a certain period of time, in order to save electricity, the machine automatically shuts down, the user can click any key to open the screen, restore the display.

In de foto + videomodus maakt de camera eerst een foto en begint vervolgens met het filmen.

Opmerking: wanneer de machine in de modus "Instelling" werkt en gedurende een bepaalde periode niet heeft bediend, wordt de machine automatisch uitgeschakeld om elektriciteit te besparen. De gebruiker kan op een willekeurige toets drukken om het scherm te openen, en het scherm te activeren.

## **19. Video lengte**

De video lengte is optioneel tussen 1-60 seconden of 1-10 minuten. Hoe langer de geselecteerde opnametijd, hoe korter de bedrijfstijd. De vooraf ingestelde video lengte is 5 seconden.

## **20. Opnamevertraging**

De opnamevertragingstijd kan tussen 5 seconden en 60 minuten worden gekozen. Bij het geselecteerde interval neemt de camera geen foto's of video's op. Het voorkomt dat de geheugenkaart vol zit met te veel opnames van dezelfde gebeurtenis.

## **21. Gevoeligheid bewegingsmelder**

De gevoeligheid van de hoofdbewegingssensor wordt hier ingesteld. Selecteer "Hoog" vooromgevingen binnenshuis en met weinig ruis. Kies "Gemiddeld" voor buiten en omgevingen met een normale hoeveelheid Bewegingen en selecteer "Laag" voor omgevingen met veelbeweging.

## **22. Doel-opnametijd**

Hier is om de doel-opnametijd van de camera in te stellen. Druk op de toets "MENU" om "Doel-opnametijd" te vinden. Druk op de toets "OK" en selecteer vervolgens "AAN" om de begin- en eindwerktijd in te stellen. Nadat u hebt ingesteld werkt de camera elke dag alleen tijdens de insteltijd. Na de periode staat de camera in de stand-bystatus.

## **23. Vertraging**

Hier is om de vertragingsoptname in te stellen. Druk op de toets "MENU" om "Vertraging" te vinden. Druk op de toets "OK", selecteer vervolgens "AAN" om het tijdsinterval in te stellen en stel de waarden uur, min en sec in. Bijvoorbeeld: als het proces van het bloeien van bloemen moet worden geregistreerd, kan de vertraging worden gebruikt. De camera maakt automatisch foto's in elk ingesteld tijdsinterval.

## **24. Tijd&Datum**

Open de toets Menu om de tijd en datum te selecteren, druk vervolgens op de toets "OK" om de tijd- en datumnotatie in te stellen: pas de corresponderende datum en tijd aan volgens de lokale tijd, druk op de toets links / rechts om de grootte van de waarde te wijzigen, druk op de toets "OK" " om over te schakelen naar de volgende locatie die moet worden gewijzigd, en druk op de toets "menu" om af te sluiten na het instellen van de tijdnotatie: 12/24 uur

Datumnotatie: dd / mm / jjjj, jjjj / mm / dd, mm / dd / jjjj ;

## **25. Wachtwoordbeveiliging**

Stel het opstartwachtwoord van de camera in, open het menu om de wachtwoordbeveiliging te selecteren en druk vervolgens op de toets "OK". Stel vervolgens een 4-cijferig wachtwoord combinatie in tussen de cijfers 0-9. Als u het opstartwachtwoord vergeet en de camera is uitgeschakeld, houdt u de toets "menu" & "herhaling" tegelijk ingedrukt en zet de modustoets op de toets "test", dan wordt de camera ontgrendeld.

## **26. Serienummers**

To set a unique serial number for the camera, open the menu to the serial number and press the "OK" key, switch to set the "on", set a serial number of the 4-digit combination of 0-9 or the letter.

Om een uniek serienummer voor de camera in te stellen, open het menu met het serienummer en druk op de toets "OK", schakel dan over naar de toets "aan", en stel een serienummer in van de 4-cijferige combinatie van 0-9 of de letter .

## **27. Afspelen**

Haal het gerepareerde deel van de camera uit. Schuif de keuzeschakelaar voor de operatormodus op de toets "SETUP". Druk op de afspeeltoets en de toets Links/Rechts om de foto's / video's te bekijken. Druk tijdens het bekijken van foto's op de toets Links/Rechts om omhoog en naar beneden te bladeren. Druk tijdens het

bekijken van video's op de toets OK om het afspelen van video's te starten, druk nogmaals op de toets OK om te stoppen. Druk op de toets Afspelen om terug te keren naar de stand-bystatus.

#### 27.1 Verwijder het huidige bestand

Met deze functie kunt u de momenteel geselecteerde foto of video van de geheugenkaart van de camera verwijderen. Druk in de afspeelmodus op de toets "MENU", selecteer dan "verwijder het huidige document", druk op OK om te bevestigen, druk op de toets rechts om opnieuw "Verwijderen" te selecteren, druk op de toets "OK" om het verwijderen van het bestand te bevestigen

#### 27.2 Verwijder alle bestanden

Met deze functie kunt u alle foto's of video's van de geheugenkaart van de camera verwijderen. Druk in de afspeelmodus op de toets Menu, selecteer "Verwijder alle documenten", druk op ok om te bevestigen en klik met de rechtermuisknop op "Verwijderen" om het verwijderen van het bestand nogmaals te bevestigen door op de toets ok te drukken

#### 27.3 Activeer de diavoorstelling

Deze functie kan worden gebruikt om de foto's die op de geheugenkaart zijn opgeslagen automatisch af te spelen. Elke foto wordt ongeveer 2 seconden getoond. Om de diavoorstelling te stoppen en de huidige afbeelding permanent op het scherm te houden, drukt u op de toets OK.

#### 11.4 Schrijfbeveiliging

Deze functie kan worden gebruikt om individuele opnamen of alle opgeslagen opnamen te beschermen tegen onbedoeld wissen.

Selecteer " Schrijfbeveiliging het huidige bestand" om de momenteel geselecteerde opname te beschermen tegen onbedoeld wissen.

Selecteer " Schrijfbeveiliging van alle bestanden" om alle opgeslagen opnamen te beschermen tegen onbedoeld wissen.

Selecteer "Ontgrendel huidig bestand" om de schrijfbeveiliging voor de momenteel geselecteerde opname te verwijderen.

Selecteer "Alle bestanden ontgrendelen" om de schrijfbeveiliging voor alle opgeslagen opnamen te verwijderen.

## **Functioneringsprincipe**

---

### **6. De camera uitlijnen**

In de testmodus kun je de optimale belichtingshoek en het bereik van de bewegingssensor uitrekenen.

6.1 Er moet tijdens de uitlijning worden nagedacht over de vraag of het gebruik van de bewegingssensoren aan de zijkant nuttig kan zijn om de gewenste waarnemingsresultaten te bereiken.

6.2 Lijn de camera als volgt uit:

Bevestig de camera aan een boom of een vergelijkbaar object op een hoogte van 1 tot 2 meter en richt de camera in de gewenste richting. Beweeg vervolgens langzaam van de ene kant van het doelgebied naar de andere kant. Houd de bewegingsweergave in de gaten terwijl u dit doet.

6.2.2 Als dit Blauw oplicht, ben je gedetecteerd door een van de geactiveerde bewegingssensoren aan de zijkant. Als het ROOD oplicht, bent u gedetecteerd door de bewegingssensor aan de voorzijde. Zo kun je de beste uitlijning voor de camera uitrekenen.

6.2.3 Het bewegingsdisplay licht alleen op als de keuzeschakelaar voor de operatormodus in de TEST-stand staat en een van de bewegingssensoren beweging heeft gedetecteerd. Tijdens normaal bedrijf is er in dit geval geen LED-weergave.

6.2.4 Om ervoor te zorgen dat de camera geen ongewenste opnames maakt van relevante bewegingen, dient deze niet op een zonnige locatie of in de buurt van in

de wind bewegende takken te staan. De opnamehoek van de sensoren is  $80^\circ$  van hoek tot hoek; en het opnameveld voor de camera is ongeveer  $90^\circ$ .

## **7. Normale werkmodus**

In deze mode worden de opnamen gestart via de bewegingsdetectors. Om de live mode in te stellen, schuif de keuzeschakelaar voor de operatormodus op de “AAN-modus”. Na 15 seconden zal de bewegingsindicator-LED uit zijn.

Daarna zal de camera zelfstandig gaan werken en in de stand-bymodus staan. Zodra wilde dieren of iets dergelijks het detectiebereik van de bewegingssensoren aan de zijkant binnenkomen, wordt de camera geactiveerd en wordt de beweging gedetecteerd. Als het wilde dier binnen het detectiebereik van de centrale sensorzone blijft bewegen, begint de camera met het maken van foto's en/of video's (afhankelijk van de configuratie). Nadat het wilde dier buiten het detectiebereik van de bewegingssensoren aan de zijkant is gekomen, schakelt de camera uit en keert ze terug naar de stand-bymodus.

## **8. Nachtwerkmodus**

8.1 During night exposures the infrared LEDs on the front of the camera provide the required light for taking pictures. The range of the LEDs makes the camera to shooting pictures within 3m-20m. However, reflective objects can cause overexposure.

Voor nachtopnamen zorgen de infrarood-LEDs aan de voorkant van de camera voor het benodigde licht voor het maken van foto's. Door het bereik van de LED's kan de camera foto's maken op een afstand van 3 tot 20 meter. De reflecterende objecten kunnen echter overbelichting veroorzaken.

8.2 Let erop dat foto's die bij nachtopnamen zijn gemaakt zwart-wit zijn. Bij het langdurig opnemen van een video kan de lage spanning van grote invloed zijn op de stabiliteit van de camera. In geval van de lage spanning is het beter om 's

avonds niet op te nemen.

## **Video's/foto's/data-uitvoer**

---

### **7. TV-aansluitingen**

De camera kan het videosignaal overdragen naar een externe monitor of de video-ingang van een televisietoestel. Volg ook de instructies van het respectievelijke afspelapparaat.

7.1 Open de tv, verbind de tv met de camera via de datakabel

7.2 Open de camera en schuif de keuzeschakelaar voor de bedrijfsmodus naar "SETUP"

1.3 Na de aansluiting gaat de camera naar de afspelmodus en wordt het LCD-scherm uitgeschakeld. Wat de camera heeft vastgelegd zal op de tv worden getoond.

### **8. Opnamen kopiëren naar uw computer**

Sluit de camera met de computer aan via de kabel. Na een succesvolle verbinding zou er een nieuw stuurprogramma genaamd massaopslag op de computer verschijnen. Foto's en video's zijn terug te vinden in "DCIM / 100MEDIA" in de massaopslag en kunnen naar de computer worden gekopieerd.



Opmerking: In geval van dataverlies kan de kabel niet losgekoppeld worden. Verwijder de geheugenkaart niet tijdens het kopiëren van foto's / video's.



## Technische specificaties

Beeldsensor	2MP CMOS sensor
Functiemodus	Video-opname/Foto/afspelen
Lens	F2.3 f=3.8mm
LCD	2.0 inch LCD
Fotoresolutie	16M(4068x3456),12M (4000 x 3000), 8M (3264 x 2448), 5M (2592 x 1944), 3M (2048 x 1536),1M(1280 x 960)
Videoresolutie	1920x1080, 1280X720, 720X480,640X480
Type geheugen	TF kaart (tot max. 32GB)
Formaat	JPEG, AVI
USB-aansluiting	USB 2.0
Stroomvoorziening	6V
Taal	Engels / Frans / Spaans / Duits / Portugees / Italiaans /Chinees
OS	Windows XP/Vista/7/8, Mac 10.2
Dimensie	108.5x75.5x46mm

Opmerking: De specificaties kunnen door de actualisering gewijzigd worden. Beschouw de het eigenlijke product als het standaardformulier.

### **AANDACHT!!!**

De retourzending is uitgesloten, indien de producten door oneigenlijk gebruik zijn beschadigd.

## DISPOSAL:

Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg door deze in de daarvoor bestemde recyclingcontainers te plaatsen.

Gooi het product en de batterijen weg met respect voor het milieu als u ze wilt weggooien. Gooi het apparaat en de batterijen niet bij het huisvuil. Breng ze naar een recyclingcentrum voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie. Verwijder eerst de batterijen.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Duitsland



Als technische ondersteuning nodig is, bel ons dan alstublieft....

in Duitsland	0180. 530 63 63* of <a href="mailto:info@eurotops.de">info@eurotops.de</a>
in Oostenrijk	01. 230 60 43 12 of <a href="mailto:info@eurotops.at">info@eurotops.at</a>
in Zwitserland	044. 28 36 125 of <a href="mailto:info@eurotops.ch">info@eurotops.ch</a>
in Nederland	020 / 2621958 of <a href="mailto:info@eurotops.nl">info@eurotops.nl</a>
in Frankrijk	0892. 700 470** of <a href="mailto:info@eurotops.fr">info@eurotops.fr</a>

\* 14 cent/minuut via de Duitse vaste lijn, max. 42 cent/minuut via het mobiele telefoonnetwerk

\*\*34 Centen/minuut via Franse vaste lijn

Eventuele retourzendingen dienen te worden gedaan naar het retouradres dat op

uw factuur is vermeld.

Hersteller Model JDL201  
Dongguan HDKing Smart Techno. Co.Ltd  
Floor 2,Building C  
Hechang Road No. 8, Chang'an Town  
Dongguan, P.R.C.



© 19.06.2021